



Mitteilungsblatt



der Gemeinde Grainet

Anschrift: Obere Hauptstraße 11, 94143 Grainet
Internet: www.grainet.de

Tel. 08585/9600-0, Fax: 08585/9600-96
E-Mail: poststelle@grainet.bayern.de

Oktober 2018

Verehrte Bürgerinnen und Bürger,

am 14. Oktober sind wir wieder einmal an die Wahlurne gerufen. Mit unserem Kreuzchen schicken wir unsere Vertreter in den Landtag und in den Bezirkstag. Wir sollten nicht abseits stehen, sondern verantwortungsbewusst mitmachen, mitentscheiden und den Wahlauftrag ernst nehmen.

Man überlegt: Wem gebe ich meine Stimme? Wem kann ich vertrauen, unser Land gut in die Zukunft zu führen? Wie steht unser Land im Vergleich eigentlich da? Sollte ich gar „Protest“ wählen? Wen wähle ich da? Was passiert, wenn die Mehrheit so wählt? Sie entscheiden bestimmt richtig!

Aus dem Gemeinderat:

In der Septembersitzung genehmigte das Gremium folgende Bauanträge: Gemeinde Grainet, Überdachung der Außentreppe an der Grundschule; Umbau des alten Rathauses zur Mittags- und Nachmittagsbetreuung sowie der Bücherei; Erweiterung des bestehenden Kindergarten; Josef Weiß, Kurzsäge, Ausbau des Dachgeschosses; Daniel Maday, Grainet, Nutzungsänderung des alten Kindergarten zu Wohnräumen und Gewerberäumen; Leonhard und Johanna Weiß, Kurzsäge, Erweiterung des bestehenden Holzlagers; Johann Bauer, Fürholz, Neubau einer Hackschnitzelhalle. Die Ehegatten Kellermann beantragen die Errichtung einer Garage mit Gerätehalle in Vorderfreundorf Richtung Grünwiesen; nach Beratung mit der Genehmigungsbehörde sollte dazu eine Ergänzungssatzung erstellt werden, wozu sich der Gemeinderat entschied.

Informiert wurde, dass die Bauplätze in Vorderfreundorf-Auweg, mittlerweile verkauft seien.

Über den Fortschritt bei der Sanierung des Graineter Feuerwehrhauses wurde berichtet.

Das Ingenieurbüro Wolf wird mit der Tragwerkplanung für den Erweiterungsbau Kindergarten beauftragt.

Der Serverraum im neuen Rathaus war ständig überhitzt. Mit dem Einbau einer Klimaanlage wurde Abhilfe geschaffen.

Mit der Verlegung einer 20 KV Stromleitung in der Froschau (Grainet) durch das Bayernwerk installiert die Gemeinde vorsorglich zusätzliche Rohre für mögliche spätere Glasfaseranschlüsse in die Gebäude. Gleichzeitig werden im Rahmen der Asphaltierungsarbeiten die schadhafte Stellen im Straßenkörper großflächig ausgebessert.

Etwa 25.000,- € wird die gesamte Maßnahme kosten.

Die nächste Sitzung des Gemeinderates findet voraussichtlich am Mittwoch, 24. Oktober 2018 statt.

Landtags- u. Bezirkswahl am 14.10.2018

Am **Sonntag, 14. Oktober 2018** findet die Landtags- und Bezirkswahl statt. Die Gemeinde Grainet bildet einen Stimmbezirk. Das Wahllokal ist im Bürger- und Gemeindezentrum eingerichtet und ist barrierefrei zugänglich. Die Wahl dauert von 8.00 bis 18.00 Uhr. Wer bei der Wahl mittels Briefwahl abstimmen möchte, kann die Unterlagen bis **Freitag, 12. Oktober, 15.00 Uhr** im Rathaus der Gemeinde Grainet, Obere Hauptstraße 11, 94143 Grainet, beantragen. Wenn bei nachgewiesener plötzlicher Erkrankung der Wahlraum nicht oder nur unter unzumutbaren Schwierigkeiten aufgesucht werden kann, kann der Antrag noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, gestellt werden.

Politische Bildung beim Kreisjugendring

U18-Wahl und Zukunftsforum

Die Zeit nach den Sommerferien steht beim Kreisjugendring ganz unter dem Motto politische Bildung. Auslöser dafür ist natürlich die anstehende Landtagswahl am 14. Oktober.

U18-Wahl: Die Wahl für Jugendliche

In der ersten Oktoberwoche dürfen Minderjährige an die Wahlurnen: Zum ersten Mal beteiligt sich der Kreisjugendring an der U18-Wahl und öffnet in Kooperation mit der Kommunalen Jugendarbeit mehrere Wahllokale im Landkreis. Mit dieser Aktion soll 9 Tage vor der Wahl das Stimmungsbild von Kindern und Jugendlichen eingefangen werden. Auch, wenn das Ergebnis keine Auswirkungen auf die Zusammensetzung des bayerischen Landtags hat, zeigt es doch auf, von welchen Parteien sich die künftige Generation am besten vertreten fühlt.

Abgestimmt werden kann am 01.10.2018 in der TSV-Turnhalle Waldkirchen, am 02.10.2018 in der Realschul-Turnhalle Freyung und am 04.10.2018 in der städtischen Mehrzweckhalle Grafenau. An diesen Tagen sind die Wahllokale jeweils von 8.00 bis 15.00 Uhr geöffnet. Am 05.10.2018 kann von 8.00 bis 16.00 Uhr in der KJR-Geschäftsstelle in Freyung gewählt werden und von 14.00 bis 18.00 Uhr in der Josef-Eder-Halle in Röhrnbach.

Auch die **Briefwahl** ist möglich, Unterlagen dazu können beim KJR angefordert werden. Die weiterführenden Schulen im Landkreis wurden ebenfalls über die Möglichkeit einer Teilnahme informiert. Die Ergebnisse der U18-Wahl werden noch am Abend des 05.10.2018 bekannt gegeben und sind dann unter www.u18.org einzusehen.

Zukunftsforum zur Landtagswahl

Am 04.10.2018 geht es schließlich um die „richtige“ Wahl. Beim jugendpolitischen Forum lädt der KJR um 19.00 Uhr in den Mehrzweckraum des Gymnasiums Freyung ein. Vor allem Jugendliche und Erstwähler, aber auch alle anderen Interessierten können dann mit den Direktkandidatinnen und –kandidaten über jugendrelevante Themen diskutieren. Auf dem Podium vertreten sind Bettina Blöhm (SPD), Manfred Eibl (Freie Wähler), Max Gibis (CSU), Alexander Muthmann (FDP) und Jens Schlüter (Die Grünen).

Der Abend bietet die Gelegenheit, die Politiker persönlich kennenzulernen und die Standpunkte ihrer Parteien zu erfahren. Bereits im Vorfeld wurden in einzelnen Schulklassen Themen gesammelt, die für junge Menschen von Bedeutung sind: Migration und Asyl, Digitalisierung, Bildung und Schule, Kulturförderung sowie das Ehrenamt. Natürlich wird es für die Gäste auch möglich sein, spontane Fragen zu stellen.

Einladung zur Eröffnungsfeier des Wanderweges Goldener Steig

Im Rahmen eines P- Seminars haben Schüler des Gymnasium Freyung, einen Wanderweg am Haidel gestaltet. Dieser soll nun am 26. Oktober 2018 um 14:00 Uhr im Bürger- und Gemeindezentrum, mit vielen Gästen, feierlich eröffnet werden. Anschließend können sich die Wanderfreunde ein Bild vor Ort machen. Auf eine Vielzahl von Teilnehmern freut sich die Schülergruppe des P- Seminars Geschichte.

Aufruf zur Online-Abstimmung Deutscher Engagementpreis

Über 31 Millionen Menschen engagieren sich in Deutschland für unser Gemeinwesen. Rund 700 Wettbewerbe und Preise zeichnen in Deutschland das freiwillige Engagement in den verschiedenen Bereichen des öffentlichen Lebens aus. Die Preisträgerinnen und Preisträger dieser Auszeichnungen können für den Deutschen Engagementpreis vorgeschlagen werden. Die online-Abstimmung findet vom 12.09.2018 bis zum 22.09.2018 statt. Ab dem 12.09.2018 sind auf der Webseite des Deutschen Engagementpreises alle Nominierten inkl. Kurzportrait gelistet und können nach Bundesland, Ort, Themenfeld und Schlagworten gefiltert werden: www.deutscher-engagementpreis.de/publikumspreis

Kriegsgräbersammlung

An Allerheiligen werden die Kameraden des Soldaten- und Kriegervereins wieder für die Belange der Deutschen Kriegsgräberfürsorge sammeln. Die Sammler stehen zu den Gottesdienstzeiten an den Kirchen- und Friedhofszugängen bereit und nehmen gerne ihre wohlwollende Spende für diesen wichtigen Zweck entgegen.

Schon jetzt sagen wir **D A N K E**.

Netzwerk Junge Eltern/Familien

Das Netzwerk Junge Eltern/Familien mit Kindern von 0 – 3 Jahren startet in die Herbstrunde 2018 mit der Programmreihe „Ernährung“ und „Bewegung“. Mit den Angeboten soll die Umsetzung von gesunder Ernährung und ausreichend Bewegung im Familienalltag erleichtert und Antworten, Tipps und Anregungen gegeben werden. Mamas, Papas, Großeltern, Tageseltern und auch Eltern-Kind-Gruppen dürfen sich von dem kostenlosen Programm angesprochen fühlen und mitmachen. Kompetente Ansprechpartnerin im Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten in Regen ist Frau Evi Reischl, Tel. 09921/608-157.

Kursinformation und Anmeldung unter www.aelf-rq.bayern.de/ernaehrung/familie.

Wohnungsmarkt / Grundstückssuche

Ortsteil	Angaben zur Wohnung	frei ab	Kontakt
Fürholz	<ul style="list-style-type: none">Dachgeschoßwohnung, 80 m², EBK, Balkon4-Zi.-Whg., 160 m², EBK, zwei BalkoneEinliegerwohnung, 80 m², zwei Terrassen	sofort Ende 2018 Ende 2018	0151/20132381 oder a.gaass@gmx.de
Grainet Saatwiese	Helle 3-Zi.-Dachgeschosswohnung mit Balkon und Gartennutzung, 77 m ² Wohnfläche	frühestens ab 15.10.2018	Tel. 0179/9006319
Gemeindebereich	Landw. Grund für Tierhaltung (Ziegen, Kamerunschafe) zu pachten oder kaufen gesucht	sofort	Tel. 0160/95246054

Ausbildung - Fortbildung

Die VHS des Landkreises Freyung-Grafenau bietet ein umfassendes und breitgefächertes Kursprogramm an.

Informationen zu den einzelnen Veranstaltungen erhalten Sie auf der Homepage unter www.vhs-freyung-grafenau.de

Das neue Kursprogramm Herbst/Winter liegt in den Banken, Sparkassen und in der Gemeindeverwaltung auf.

In 18 Monaten zum Betriebswirt

Staatl. zugelassen unter der ZFU-Nr. 513882

Ab März 2019 bietet die Kolping-Akademie das zehnte Jahr in Folge den staatl. zugel. Lehrgang „Praktische/ Betriebswirt/in (KA)“ an. Das Studium wendet sich an alle, die sich in Betriebswirtschaft, Rechnungswesen, Unternehmensführung, Personalwesen, Volkswirtschaft und Wirtschaftsrecht (Recht und Steuern) für Führungs- und Leitungsaufgaben qualifizieren wollen. Das Studium dauert 18 Monate und ist durch das gut strukturierte Lehrmaterial in Kombination mit den monatlichen Präsenzterminen in Passau sowie die modular und zeitlich gegliederten Prüfungen als berufsbegleitendes Studium bestens geeignet. Unverbindliche Informationen: Kolping-Akademie Passau
Telefon: (08 51)3 93-73 61 – e-Mail: kolping@bistum-passau.de

Bürogemeinschaft StB Boxleitner Bettina & FDL Reichhardt Heinz

Ab 01.10.2018 ist das Büro (Untere Hauptstr. 6, 94143 Grainet) wieder ab 09:00 Uhr von Montag bis Freitag besetzt! Durch diese Bürogemeinschaft ist Herr Reichhardt täglich vor Ort und dadurch besteht die Möglichkeit bzw. der Vorteil, die Steuerunterlagen wieder persönlich abzugeben! Außerdem steht Ihnen "Brazzo" als **unabhängiger Finanzberater** in den Bereichen Versicherungen, Krankenkassen, Sparanlagen, Kredite usw. jederzeit gerne zur Verfügung! Vorherige Terminvereinbarung für ein persönliches Gespräch wird gewünscht: Tel.: 0170/ 419 44 55 Fax: 08585/ 96 97 294 E-Mail: heinz.reichhardt@telis-finanz.de

30 Jahre Aids-Beratung Niederbayern

Die Aids-Beratung Niederbayern feiert dieses Jahr 30-jähriges Bestehen. Aus diesem Anlass hat das Landratsamt Freyung-Grafenau zusammen mit der Aids-Beratung eine Sonderaufführung des Films „Dallas Buyers Club“ im Cineplex Freyung organisiert. Er handelt von einem HIV-positiven Texaner in den 80er Jahren und wurde mehrfach ausgezeichnet, u.a. bei den Golden Globe Awards und der Oscarverleihung. Der Film wird am 23.11.2018 um 19.00 Uhr zu einem Sonderpreis von 5 Euro gezeigt. Offene Fragen können am Infotisch der Aids-Beratung geklärt werden. Über zahlreiche Besucher freut sich das Landratsamt Freyung-Grafenau, Gesundheitsamt

Veranstaltungskalender Oktober 2018

Datum	Uhrzeit	Art der Veranstaltung	Veranstalter	Ort
05.10.2018	19.00	Herbst-Eröffnungsschießen	Schützenv. Birkenwald	Schützenheim Rehberg
06.10.2018	08.00	Kulturfahrt des Waldvereins ins Salzachtal weitere Info sh. sonst. Mitteilungen	Waldverein Leopoldsreut	Abfahrt beim Kirchplatz Hinterschmiding
06.10.2018	14.00	Sauerkraut einmachen im BGZ	Gartenbauverein	Bürger- u. Gde.-Zentrum
07.10.2018	09.45 10.00	Erntedankfest und Jahrestag der Vereine Aufstellung d. Vereine b. GH Paster Festgottesdienst mit anschl. Agape am Schulhof	Pfarrei Grainet Gemeindevereine	Pfarrkirche Schulhof
07.10.2018		Verkauf von Kuchen und Krapfen	Spes Viva Bayerwald	Schulhof Grainet
10.10.2018	13.30	Oktoberfest mit Musik und Tanz für die Mitglieder des Seniorenclubs Grainet	Frauenverein Grainet	Bürger-u. Gemeindezentrum
10.10.2018	18.00	Infoabend der Onlinebuchung für Gastgeber (Anmeldung bei der Gde. Grainet, Hr. Michl 96000)	Tourismusverband Ostbayern	Bayerwaldresort Hüttenhof
26.10.2018	19:00	Museumsnacht in Waldkirchen mit Teilnahme der Säumer	Säumerverein Grainet	
27.10.2018		BSB Kreiskegeltturnier , Anmeldung bei Klaus Kornexl Tel. 969969 oder Sepp Ranzinger Tel. 91005	SKV Grainet	GH Breit Vorderschmiding
Voranzeige				
09.11.2018	16.00	Martinsfest des Kindergartens		Kindergarten
10.11. - 12.11.		Schibasar des Schiclub Mitterdorf	Mehrzweckhalle Grainet	Schiclub Mitterdorf
17.11.2018	19.00	I.G.BAU Mitgliedervers. u. Jahresfeier	I.G.BAU Ortsverb. Grainet	GH Boxleitenmühle
23.11.2018	19.30	Jagdessen d. Jagdgenossenschaft	Jagdgen. Fürholz	Alte Schule in Fürholz

Redaktionsschluss für die Novemberausgabe des Mitteilungsblattes ist 29.10.2018;
Zustellung erfolgt ab 05. November

sonst. Mitteilungen aus Vereinen/Verbänden/Firmen:

Am 07. Oktober ist der Tag der Vereine

Hierzu nehmen die Vereine Aufstellung zum Kirchenzug um 9.45 vorm Gasthaus Paster mit anschließendem Gedenkgottesdienst für alle verstorbenen Vereinskameraden. Nach dem Gottesdienst ziehen alle Vereine durch das Dorf wie in den Vorjahren. Die Vereinsführungen bitten um zahlreiche Beteiligung.

SB-Waschpark in Grainet

Seit 1. Oktober wird in Grainet, im Gewerbegebiet „Am Bauhof“ der neue SB-Waschpark betrieben. Täglich (auch an Sonn- und Feiertagen) können dort von 6.00 bis 21.00 Uhr an jeweils zwei komplett überdachten Wasch- und Staubsaugerplätzen Fahrzeuge gereinigt werden – umweltfreundlich durch den Einsatz von Ölabscheidern und ökologisch unbedenklichen Reinigungskemikalien.

Kulturfahrt des Waldvereins ins Salzachtal am Samstag 06.10.2018

Programm:

- St. Radegund: Gespräch mit der Schwester des 1943 aus Gewissensgründen hingerichteten Wehrdienstverweigerer Franz Jägerstätter
- Besichtigung der Wallfahrtskirche Marienberg anschließend Mittagessen beim Klosterbräu in Raitenhaslach
- Gang durch die längste Burganlage der Welt und Altstadt von Burghausen

Abfahrt: 8.00 Uhr (Kirchplatz Hinterschmiding) Rückkehr: ca. 20.00 Uhr

Kosten: 11 € (Vereinsmitglieder) Führung: M. Engshuber / R. Bernhard

Anmeldung erforderlich möglichst bis Dienstag, 2. Oktober über Homepage bzw. 08551/1083 oder 08551/1256

Schützenverein Birkenwald:

Das offizielle „Herbst-Eröffnungsschießen“ und damit Beginn der wöchentlichen Vereinsabende ist für **Freitag, 5. Oktober**, 19.00 Uhr angesetzt. Herzliche Einladung ergeht an alle Vereinsmitglieder und Schießsportinteressierte.

Wandern im Oktober:

Unsere Wanderführer Dr. Eckart Rössler und Volker Hartwig laden zu ihren Herbsttouren ein. Urlaubsgäste und einheimische Wanderfreunde können sich gerne den geführten Wanderungen anschließen. Diese werden ab 4 Personen durchgeführt und sind kostenlos. Gewandert wird nur bei regenfreiem Wetter; festes Schuhwerk und wetterfeste Kleidung ist notwendig.

Anmeldung erforderlich bei der Gemeinde Grainet, H. Michl Tel. 08585/9600-0 jeweils bis zum Vortag 16.00 Uhr; für Wochenend- und Montagswanderung jeweils bis Freitag, 11.00 Uhr.

Datum	Wanderroute	Treffpunkt/Start	Dauer
Di. 09.10.18	Wanderung in der Haidelregion mit WF Dr. Rössler	10.00 Uhr Hüttenhof Hobelsberg	3 – 4 Std.
Di. 23.10.18	Wanderung in der Haidelregion mit WF Dr. Rössler	10.00 Uhr Hüttenhof Hobelsberg	3 – 4 Std.

Von Wanderführer Volker Hartwig kommt nachstehender Beitrag und sein Wanderprogramm für den Monat Oktober:

Nachtansitz! Vor mir liegt im milden Dämmerlicht des schon fast vollen Mondes der alte Waldweg. Überall raschelt und knistert es im Wald. Das Käuzchen ruft und die Bäume werfen lange Schatten. In einem ununterbrochenen Stakkato fallen reife Bucheckern und dürre Blätter zu Boden. Eine Dachsfamilie wuselt rechts von mir im Dickicht umher auf der Suche nach fressbarem und ein Marder markiert alle paar Meter sein Revier. Der nächste Morgen bringt wieder strahlenden Sonnenschein und die Stare sitzen wieder wie im Frühjahr vor ihrem Nistkasten und singen. Die ersten Kastanien sind zu Boden gefallen und die Walnüsse folgen. Heute war es ein ganzer Eimer. Äpfel und Birnen wandern in die Presse und werden zu Saft. So viel wie dieses Jahr gab es noch nie. Der volle Mond und die schwül-warme Witterung treiben die Pilze aus dem Waldboden. Lauter "Dobernigl", einer schöner als der andere. Abends bin ich wieder im Wald, Hirsche verhören. Es ist noch sehr warm, für die Jahreszeit fast zu warm. Doch dann, es ist schon fast finster, melden die Ersten. Schon gut eingeschrien und zornig hört man die ersten Rufe, aber die Bühne ist noch leer und die Kontrahenten stehen noch in den Dickungen oder in den Windwürfen. Wenn am Wochenende das Wetter umschlägt, dann wird es wohl so richtig losgehen - die hohe Zeit der Hirsche!

Datum	Wanderroute	Treffpunkt/Start	Dauer
Samstag 13.10.2018	Herbstwanderung am Grenzwald	Treffpunkt für die Wanderungen ist um 14.00 Uhr am Dorfplatz!	ca. 3 Std.
Samstag 27.10.2018	Der Graineter Kessel im Herbst	Treffpunkt für die Wanderungen ist um 14.00 Uhr am Dorfplatz!	ca. 3 Std.

AOK Gesundheitstipp:

So werden pflegende Angehörige entlastet

Für 4.840 Pflegebedürftige gibt es derzeit Leistungen von der Pflegekasse der AOK-Direktion Bayerwald in den Landkreisen Regen und Freyung-Grafenau. Das ist ein Plus von rund 8 % im Vergleich zum Start des zweiten Pflegestärkungsgesetzes (PSG II) im Jahr 2017. Die hohe Inanspruchnahme der neuen Pflegeleistungen belegt, wie notwendig die gesetzliche Neuregelung war. Mehr Leistungen gibt es auch für die Pflege durch Angehörige. Sie versorgen über 3.500 AOK-versicherte Pflegebedürftige aller Pflegegrade im Direktionsbereich. Seit Einführung des PSG II sind das rund 2 % mehr, die für die Pflege zuhause Leistungen beziehen.

Entlastung für pflegende Angehörige schaffen

Häusliche Pflege ist anstrengend – sowohl körperlich als auch seelisch. Daher ist es wichtig, dass sich Pflegepersonen Auszeiten gönnen und sich helfen lassen. Welche Unterstützungsangebote es gibt, erfahren pflegebedürftige Versicherte und ihre Angehörigen im Gespräch mit einer Pflegeberaterin oder einem Pflegeberater der AOK. Sie informieren über Leistungen der gesetzlichen Pflegeversicherung sowie Angebote vor Ort; und auf Wunsch kommen sie auch zu Versicherten nach Hause. Bayernweit sind über 70 Pflegeberaterinnen und Pflegeberater im Einsatz. Bei der AOK in Regen sind Claudia Leutner und Diana Harant als Pflegeberaterin für die Landkreise Regen und Freyung-Grafenau aktiv, Rufnummer 09921/603-188 und 09921/603-142. Ein kurzer Überblick zu Angeboten, die entlasten können:

Unterstützung durch Pflegedienst

Ambulante Pflegedienste unterstützen etwa bei der Körperpflege oder im Haushalt. Einen geeigneten Pflegedienst finden Angehörige mithilfe des Pflegedienst-Navigators der AOK. Mehr unter www.aok.de/pflegedienstnavigator.

Kurzzeitpflege

Wenn Angehörige den Pflegebedürftigen vorübergehend nicht betreuen können, etwa, weil sie selbst krank sind, eine Kur machen oder in den Urlaub fahren wollen, ist es möglich, ihn bis zu acht Wochen im Jahr in einer vollstationären Einrichtung versorgen zu lassen. Für maximal acht Wochen im Jahr erhalten Versicherte für die Kurzzeitpflege einen Zuschuss von bis zu 1.612 Euro.

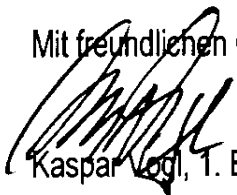
Verhinderungspflege

Alternativ zur Kurzzeitpflege kann man auch Verhinderungspflege beantragen. Bei dieser Leistung versorgen Ersatzpflegekräfte wie beispielsweise Nachbarn oder ein Pflegedienst den Pflegebedürftigen weiterhin zu Hause. Die Pflegekasse erstattet dafür für maximal sechs Wochen pro Kalenderjahr bis zu 1.612 Euro. Sowohl die Leistung der Kurzzeitpflege als auch die der Verhinderungspflege können Pflegebedürftige mit Mitteln der jeweils anderen Leistung aufstocken, die sie noch nicht in Anspruch genommen haben.

Tagespflege

Bei diesem teilstationären Angebot werden Pflegebedürftige tagsüber in einer stationären Einrichtung betreut, damit Pflegende einer Berufstätigkeit oder anderen Aufgaben nachgehen können. Dafür übernimmt die Pflegekasse einen Teil der Kosten.

Mit freundlichen Grüßen



Kaspar Vogl, 1. Bgm.